

тов). Достаточно заметным является также отклонение по параметру «система управления».

В преобладающей в настоящее время в университете иерархически-семейной корпоративной культуре объединяющей силой является лояльность, преданность сотрудников университету независимо от результативности, как университета, так и каждого сотрудника в отдельности. Принятие решений в такой культуре основано на формализованных процедурах и харизме лидера. Система управления является линейно-функциональной, основанной на централизованном планировании и дисциплинарной ответственности.

В конкурентно-адхократической культуре, на которую предполагается перенести акцент, главной объединяющей силой является общая цель, сформулированная, как правило, в рыночных терминах (например, занять к определенному сроку определенную долю международного рынка образовательных услуг). Решения при этом принимаются исключительно с позиций достижения поставленной цели. Система управления предполагает конкурентность, самоанализ, мотивацию достижений.

В результате тренингов были сформулированы следующие приоритетные области действий, обеспечивающие совершенствование корпоративной культуры:

- система мотивации;
- бенчмаркинг;
- изменение системы управления;
- подготовка менеджеров для университета;
- каналы распространения информации;
- создание конкурентной среды в студенческом сообществе.

### **РОЛЬ И МЕСТО СОЦИОКУЛЬТУРНОГО КОМПОНЕНТА В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Шацкая А.В.

*Ставропольский государственный университет,  
Ставрополь*

Актуальность всех вопросов, связанных с культурой, приобрела в настоящее время небывалую остроту. В последние годы социальные, политические и экономические потрясения мирового масштаба привели к небывалой миграции народов, их переселению, расселению, столкновению, смешению, что, разумеется, приводит к конфликту культур.

В то же время ученые и все прогрессивно настроенные слои общества ищут новые возможности, виды и формы общения для большего взаимопонимания, эффективного диалога культур, терпимости и уважения к культуре партнеров по коммуникации. Все это привело к тому, что при изучении иностранного языка пристальное внимание стало уделяться вопросам межкультурного общения.

Положение о необходимости изучения иностранного языка в неразрывной связи с культурой народа – носителя данного языка уже давно воспринимается в методике преподавания иностранных языков как аксиома.

Язык – это символическая структура, которая объединяет и сохраняет в кодированном виде все достижения данного общества, отражает особое мироощущение народа – носителя. Одновременно язык – это продукт культуры, часть культуры, условие существования культуры. Язык и культура являются основными кодами, с помощью которых осуществляется общение между людьми. Языковые и культурные коды различаются у разных народов. В начале XXI века реализация путей успешной коммуникации представителей различных стран во многом зависит от освоения «чужих кодов», от заинтересованности и адаптации к ним. Современному цивилизованному человеку свойственно осознавать взаимосвязь, целостность мира и необходимость межкультурного сотрудничества народов. Различные аспекты культуры – образ жизни, менталитет, национальный характер, система ценностей, верования – играют существенную роль в сфере межкультурной коммуникации.

Понять существенные особенности языка и тем более культуры возможно при сопоставлении, при сравнительном изучении языков и тем более культур. Если языковой барьер очевиден, то барьер культур становится явным только при столкновении (или сопоставлении) родной культуры с чужими, отличными от нее.

Культурные ошибки воспринимаются намного болезненнее, чем ошибки языковые. Различия культур не обобщены в своды правил, как различия языков. Поэтому преподавание иностранного языка было бы эффективнее, если позволяют возможности, вести с двух сторон, как это делается, например, во Франции, где уже много лет существует практика ведения параллельных курсов: один носителем языка и культуры изучаемого языка, а второй – носителем родного языка и родной культуры. Это позволяет получить более полное и многогранное знание культуры страны изучаемого языка. Так как чтение текстов страноведческого характера оценивается через призму своей культуры, что, соответственно, также оказывается конфликтом культур.

В последние годы в отечественной педагогике все больше стали говорить о важности учета поликультурных аспектов в процессе преподавания иностранных языков. Появились первые признаки нового направления, называемого «поликультурное образование».

В России этнолингвистический аспект поликультурности наиболее ярко выражен в Поволжье, Южно-Уральском регионе, во многих ареалах Западной Сибири и Дальнего Востока, и особенно у нас, на Северном Кавказе.

Наряду с русским языком, имеющим статус общегосударственного, важным средством в умении общаться и взаимодействовать с представителями соседних культур и в мировом пространстве выступает иностранный язык.

В настоящее время совершенно изменились мотивы изучения языка, в связи с чем понадобилось коренным образом перестроить преподавание иностранного языка и открыть в нашем университете новую специальность «Лингвистика и межкультурная коммуникация».

Сегодня методисты с сожалением признают тот факт, что в практике преподавания иностранных языков имеются определенные проблемы: не определены реально достижимые цели межкультурной коммуникации в различных условиях, объем социокультурного компонента обучения иностранному языку и содержания родной культуры, который надо усвоить при изучении иностранного языка.

Имеется ряд трудностей в обучении межкультурной коммуникации. В частности – барьер в понимании иноязычного собеседника в культурологическом плане, т.к. в рамках родной ему культуры у студента формируется прочная картина своего видения мира. Это особо проявляется при изучении идиоматики. Пословицы и поговорки изучаемого языка не в полной мере понимаются учащимися. Через идиомы, отражающие положительную или отрицательную оценку тех или иных качеств, можно судить об этнических нормах, правилах социальной жизни и поведения в обществе.

Н.В. Барышников полагает, что сочетание элементов родной и иноязычной культуры является необходимым условием для достижения цели преподавания иностранного языка, а именно, для развития у учащихся межкультурной компетенции.

Для того, чтобы процесс взаимодействия двух индивидуальностей, двух менталитетов был успешным необходимо научить студентов интерпретировать различные ценности, осмысливать реальность страны изучаемого языка, ориентироваться в ней, определять какое мнение о родной культуре составил

представитель другой культуры; видеть устойчивое и изменчивое в культуре, т.е. традиции и инновации в различных сферах жизни; понять смешное в культуре изучаемого языка; принять новые знания в чужой культуре для более глубокого познания своей; синтезировать и обобщать свой личный опыт в межкультурном диалоге.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Барышников Н.В. Параметры обучения межкультурной коммуникации в средней школе //Иностранные языки в школе, №2, 2002г.
2. Хусаинова Е.Н., Михайлова О.О. Проблемы обучения межкультурной коммуникации студентов неязыковых вузов //Язык и социокультурная среда: аспекты взаимодействия: Материалы 48 научно-методической конференции «Университетская наука – региону». – Ставрополь: Изд-во СГУ, 2003.-356с.
3. Бережная О.Л. Лингвостранноведческий подход к обучению иностранному языку как средство приобщения учащихся к национальной культуре. // Язык и социокультурная среда: аспекты взаимодействия: Материалы 48 научно-методической конференции «Университетская наука – региону». – Ставрополь: Изд-во СГУ, 2003.-356с.
4. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. –М.: Слово, 2000г.
5. Синагатуллин И.М. Новый миллениум: роль и место иностранного языка в поликультурном социуме // Иностранные языки в школе, №1 2002г.

#### *Современное производство*

#### **СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРИМЕНЕНИЯ ЗАГРЯЗНИТЕЛЕЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПО ВЫСОТНЫМ ПОЯСАМ В РЕСПУБЛИКЕ ДАГЕСТАН**

Астарханова Т.С., Римиханов А.А., Абасова Т.И.

*Дагестанская государственная сельскохозяйственная академия, Махачкала*

В 1984 – 2003 гг. нами были проведены исследования по анализу используемых в Республике Дагестан (РД) химических средств защиты растений (пестицидов) и определены по высотным поясам их территориальная нагрузка (ТН) и ассортиментный индекс (АИ). Установлено, что по предгорному Дагестану АИ составил 46,1 %, по низменности – 45,1% и горной зоне – 7,8%. Из всех трех зон по показателю ТН территория предгорного Дагестана оказалась экологически наиболее отягощенной. В 1991 – 2003 гг. средним прогрессивная ТН была в 30 раз меньше, чем в 1984 – 1989 гг.(145,6 кг/га), а АИ – соответственно более 36 раз.

Из приведенных данных видно, что, начиная с 1991 года, в РД применение пестицидов заметно снизилось. Это происходило не по всем группам химических препаратов одинаково. Так, за 1984-1998 гг. по величине ТН пестицидами по убывающей располага-

ются в следующих процентах: нитро- и галопроизводные – 22,01, сера и ее препараты -21,8, углеводы, альдегиды и их производные – 18,27, соединения меди – 10,16, фосфорорганические препараты – 3,22, производные карбаминовой кислоты – 2,78 и т.д. Расход препаратов по классам соединений за 1991-2003 годы выглядело так: сера и ее препараты – 50,97%, соединения меди-25,38, нитропроизводные фенола – 16,49, комбинированные препараты- 7,28, фосфорорганические соединения – 3,02 и т.д.

Наши исследования показали, что по территориальной нагрузке ведущее положение занимают сера и ее препараты – 20,72%. Далее идут нитро- и их галоидпроизводные -19,84%, углеводы, альдегиды и их производные – 16,49%, соединения меди – 15,08%, производные карбаминовой, тио- и дитиокарбаминовой кислот -12.1%, комбинированные препараты – 3,11%, фосфорорганические препараты – 3,02% и т.д. ТН хлорорганических соединений, известных своей стойкостью и кумулятивными свойствами, составляла 1,82%.

На территории предгорного Дагестана из общего количества загрязнителей доля сильнодействующих ядовитых веществ составляет в среднем 0,01%, высокотоксичных-3,02, среднетоксичных -54,42 и малотоксичных-всего 2,76%. По абсолютным величинам в данной зоне пестициды с высокой токсичностью при-